

DAS HEFT FÜR KLEINE SPARER

Sumsi.

Nr. 01/2021

+ RÄTSEL UND SPASS

FÜR DEN FRÜHLING

INTERVIEW
MIT EINER
KAISERIN

SUMSI ENTDECKT
DEN GARTEN



Raiffeisen
Meine Bank



LIEBE SUMSI-FANS,

nach einem langen Winter mit viel Schnee melde ich mich bei euch zurück. Heuer ist meine Vorfreude auf die warme Jahreszeit besonders groß. Deshalb bin ich vor Kurzem nach Meran geflogen, um mir die Gärten von Schloss Trauttmansdorff anzusehen. Dort bin ich über duftende Blumenmeere geschwirrt. Ihr glaubt gar nicht, wie viele Pflanzen- und Tierarten ich dort entdeckt habe! Wusstet ihr, dass es blaue Frösche gibt?

Bei meinem Ausflug habe ich noch eine weitere außergewöhnliche Bekanntschaft gemacht. Ich durfte die berühmte Kaiserin Sisi kennenlernen. Sie hat mir verraten, dass sie Meran genauso toll findet wie ich. Nicht umsonst ist sie vor rund 150 Jahren mehrmals zu uns nach Südtirol gekommen. Aber schaut doch selbst auf die nächsten Heftseiten! Wie immer habe ich auch spannende Rätsel und lustige Witze für euch gesammelt.

Viel Spaß mit dem neuen Sumsi-Heft!

Eure Sumsi

Ein hoher Besuch

Als Sumsi mit großen Augen über die blühende Promenade von Meran flog, sah sie auf einer Bank eine Dame mit wunderschönen Haaren und einem herrlichen Kleid sitzen. Es war die Kaiserin Elisabeth von Österreich-Ungarn, auch Sisi genannt!

Bist du hier im Urlaub?

Ja, wenn es mir nicht so gut geht, dann komme ich gerne zur Kur nach Meran. Ich mag die gute Luft und das Klima. Außerdem liebe ich die Berge und ausgiebige Spaziergänge.



Hallo Sisi, du hast aber ein schönes Kleid an!

Vielen Dank, liebe Sumsi. Mir gefällt es auch. Meine Hofschneiderin hat es für meinen Aufenthalt hier entworfen. Mit dem Blumenmuster passt es perfekt nach Meran.

Wo wohnst du, wenn du nicht im Urlaub bist?

Mit meinem Mann Franz Joseph und unseren Kindern in der Wiener Hofburg. Kennst du Wien? Das ist die Hauptstadt von Österreich.

Komm mich doch mal besuchen! In Wien gibt es sogar ein Museum über mich.

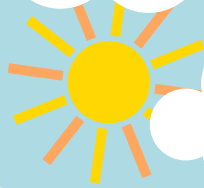
Oh, das klingt spannend! Eine Reise ist ein guter Grund, Taschengeld zu sparen.

Da stimme ich dir zu: Sparen ist vernünftig! Sogar mein Mann, der Kaiser von Österreich, hatte ein eigenes Sparkonto bei der „Wiener Postsparkasse“.

WEIßT DU, WIE DAS WETTER WIRD?

Als es noch keine Wettervorhersage gab, haben die Menschen die Natur aufmerksam beobachtet, um ihre Feldarbeit zu planen. Daraus sind Bauernregeln entstanden. Kennst du noch mehr davon?

Ein feuchter März ist des Bauern Schmerz.



Wenns im Mai viel regnet, ist das Jahr gesegnet.

Stellt milde sich der Juni ein, wird mild auch der Dezember sein.

ES GIBT VIEL ZU TUN

Verbinde die Monate mit den Aufgaben, die im Garten zu erledigen sind!

März

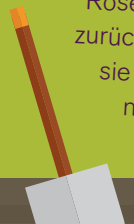
Mai

April

■ Robuste Pflanzensorten kannst du jetzt säen: Salat, Erbsen, Kohl oder Sonnenblumen.

● Sobald kein Frost mehr zu erwarten ist, kannst du alles Weitere säen oder pflanzen. Wenn dieser Monat kühl ist, mußt du junge Pflänzchen mit einem Vlies schützen.

♥ Die Erde muss umgegraben werden. Das ist anstrengend! Rosen kannst du jetzt zurückschneiden, damit sie mit neuer Kraft nachwachsen.



Lösung: ♥ März ■ April ● Mai



HÖHER, SCHNELLER, GIFTIGER

In den Gärten von Schloss Trauttmansdorff hat Sumsi einen blauen Frosch gesehen und ist neugierig geworden



Der Pfeilgiftfrosch

Im südamerikanischen Regenwald wohnen 170 Arten bunter Pfeilgiftfrösche. Wer sie berührt, kann in 20 Minuten sterben. Einige dieser Frösche könnt ihr im Schloss Trauttmansdorff sehen. Aber keine Angst, sie sind eingesperrt und können euch nicht auf den Kopf fallen!



Der Wanderfalke

Das schnellste Tier der Welt ist der Wanderfalke. Er erreicht im Sturzflug bis zu 340 Stundenkilometer. Er ist also ungefähr so schnell wie ein Formel-1-Auto. Wanderfalken gibt es fast überall – auch bei uns in Südtirol.

Was es nicht alles für Tiere gibt! Ich wette, diese hier kennt ihr noch nicht.



Der Riesenschwamm

Das älteste Tier der Welt heißt *Anoxycalyx joubini*. Dieser Schwamm lebt am Meeresgrund der Antarktis und wird 10.000 Jahre alt. Er ist so groß wie ein Kleiderschrank und hat die Form einer Vase.



EINE DER BLUMEN HAT
FÜNF BLÜTENBLÄTTER.
FINDEST DU SIE?



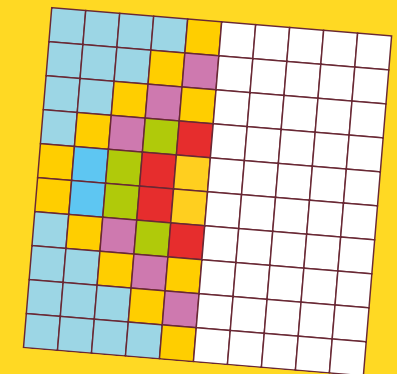
MALEN NACH ZAHLEN



WAS GEHÖRT ZUSAMMEN?



Kannst du das Muster
vervollständigen?



WITZEKISTE

Papa bringt die Zwillinge Paul und Peter ins Bett. Paul kichert die ganze Zeit. Der Papa fragt: „Warum lachst du denn so?“ „Ach Papa, du hast Peter zweimal die Zähne geputzt und mir gar nicht.“



Nach dem Haarschneiden zeigt der Friseur Laura das Ergebnis im Spiegel. „Gefällt dir das so?“, fragt er. Laura antwortet: „Hinten kann es ruhig noch etwas länger werden.“



Wozu braucht die Polizei eine Schere?
Um Einbrechern den Weg abzuschneiden!



Toni fällt vom Fahrrad. Eine Frau hat es gesehen und fragt: „Bist du gestürzt?“ Toni antwortet wütend: „Nein, ich steige immer so ab!“



Was ist grün, glücklich und hüpf über's Gras?
Eine Freuschrecke!

FINDE DIE 10 UNTERSCHIEDE!



WELCHE TEILE BRAUCHST DU, UM DIE LOK ZU BAUEN?



www.raiffeisen.it/sumsi



Raiffeisen
Meine Bank

PER PICCOLI RISPARMIATORI

Sumsi.

n. 01/2021



+ GIOCHI E DIVERTIMENTO

PER LA PRIMAVERA

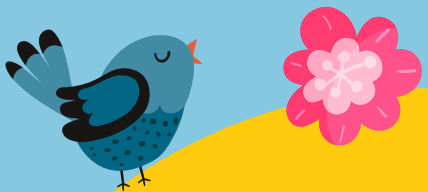


INTERVISTA A UNA
IMPERATRICE

SUMSI SCOPRE
I GIARDINI



Raiffeisen
La mia banca



CARI AMICI DI SUMSI,



eccomi tornata, dopo un lungo inverno ricco di neve! La primavera è nell'aria e per averne un assaggio sono volata a Merano per visitare i giardini di Castel Trauttmansdorff. È stato bellissimo svolazzare sulle distese di fiori del parco: non avete idea di quante piante e animali nuovi ho scoperto! A proposito, lo sapevate che esistono delle rane blu?

Durante la gita ho avuto addirittura l'onore di conoscere la celebre imperatrice Sissi che mi ha rivelato di adorare Merano almeno quanto me. E c'è da crederle: 150 anni fa veniva in vacanza regolarmente qui in Alto Adige. Continuate a leggere per scoprirne di più! Come sempre, anche in questo numero ho raccolto per voi i migliori giochi e le barzellette più divertenti.

Buona lettura!

La vostra Sumsi

Un incontro regale

Mentre vola con gli occhi pieni di stupore lungo la passeggiata fiorita di Merano, Sumsi scorge su una panchina una nobildonna elegantissima e dai capelli meravigliosi. È Elisabetta, imperatrice d'Austria, conosciuta anche come Sissi!

Sei qui in vacanza?

Sì, quando mi sento affaticata vengo a curarmi a Merano. L'aria pura e il clima salubre mi fanno bene. E poi adoro le montagne e fare lunghe passeggiate.



Buongiorno Sissi, che magnifico vestito hai!

Grazie, cara Sumsi, piace molto anche a me. La sarta di corte lo ha confezionato per il mio soggiorno in Alto Adige. Ha scelto una stoffa a fiori, che si intona perfettamente a Merano.

Dove abiti quando non sei in vacanza?

Vivo alla corte imperiale di Vienna insieme a mio marito Francesco Giuseppe e ai nostri figli. Conosci Vienna? È la capitale dell'Austria. Vieni a trovarmi, ti mostrerò anche il museo che mi hanno dedicato!

Non vedo l'ora! Un viaggio è sempre un ottimo motivo per risparmiare qualche soldino.

Hai ragione, il risparmio è importante. Pensa che anche mio marito, l'imperatore d'Austria, ha un conto in banca, alla "Wiener Postsparkasse".

CHE TEMPO FARÀ?

Quando non esistevano ancora le previsioni del tempo, gli uomini osservavano la natura per pianificare il lavoro nei campi. Di qui derivano moltissimi detti e proverbi popolari. Ne conosci qualcuno? Ecco tre esempi!

Marzo asciutto, aprile bagnato, beato il contadino che ha seminato.

D'aprile, ogni goccia un barile.

Maggio ortolano, molta paglia e poco grano.

C'È TANTO DA FARE!

Collega i mesi dell'anno ai rispettivi lavori di giardinaggio.

marzo

maggio

aprile

■ Ora puoi seminare le piante più robuste, come radicchio, piselli, cavolo e girasoli.

♥ È ora di dissodare la terra. Una faticaccia! In questo mese puoi anche potare le rose per farle crescere ancora più forti.

● Dopo le ultime gelate puoi seminare o mettere a dimora tutte le altre piante. Se questo mese è freddo, dovrai proteggere le giovani piantine con un telo.

Soluzione: ♥ marzo ■ maggio ● aprile

Gli uccellini sono arrivati ...

TOCK TOCK
TOCK

Chi bussa alla porta a quest'ora?



Non c'è nessuno! Me lo sono sognato?



Tock
Tock
Tock

Forse sei ancora addormentato ... Ops, eccolo di nuovo!



Era lui! È arrivata la primavera ...

Tock
Tock
Tock



E con la primavera anche gli altri uccellini! Sai cosa dobbiamo fare, vero?

Prendo la scala!



E così ...

Ancora due e abbiamo finito!

Una settimana dopo ...



Questo è il più bel concerto al mondo!

E, per di più, completamente gratuito!

FINE

IL PIÙ VECCHIO, IL PIÙ VELOCE, E IL PIÙ VELENOSO

In natura esistono infinite specie di animali! Scommetto che queste non le conosci neanche tu.



Nei giardini di Castel Trauttmansdorff, Sumsi ha visto una rana blu e si è subito incuriosita.



La spugna vulcanica

Il più vecchio animale del mondo si chiama *Anoxycaulx joubini*, è una spugna che vive sui fondali dell'Antartide e può raggiungere i 10.000 anni. È grande quanto un armadio e ha una forma simile a un vaso.



La rana freccia

Nelle foreste pluviali del Sud America vivono 170 specie di variopinte rane freccia. Toccandole si può morire in soli 20 minuti. A Castel Trauttmansdorff si trovano alcune rane freccia blu. Ma niente paura, sono in gabbia e non possono saltare in testa a nessuno!



Il falco pellegrino

Il falco pellegrino è l'animale più veloce al mondo. Quando scende in picchiata può raggiungere i 340 chilometri orari, più o meno quanto un bolide di Formula 1. I falchi pellegrini vivono un po' ovunque, anche qui in Alto Adige.

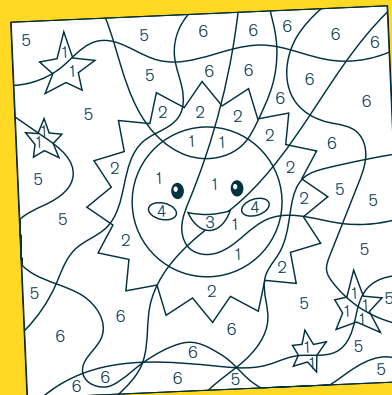
FORMA LE COPPIE GIUSTE!



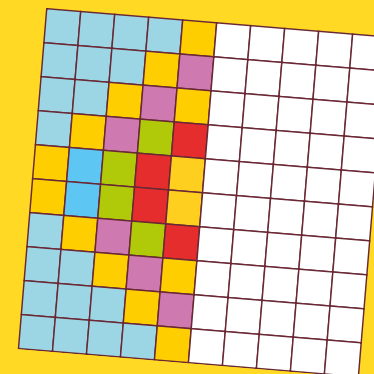
UNO DEI FIORI
HA CINQUE PETALI.
RIESCI A TROVARLO?



COLORA SEGUENDO I NUMERI



Completa il disegno



PER RIDERE UN PO'

Il papà sta mettendo a letto i gemelli Piero e Paolo. Paolo ridacchia tutto il tempo. Il papà gli chiede: "Perché ridi?" E lui: "Hai lavato due volte i denti a Piero e a me neanche una!"



Dopo avere finito, il parrucchiere mostra a Laura il nuovo taglio allo specchio. "Ti piace?" E Laura: "Qui dietro io li allungherei ancora un po'!"



Perché la polizia ha bisogno delle forbici?
Per tagliare la strada ai malviventi!



Marco cade dalla bicicletta. Una signora si avvicina preoccupata: "Sei caduto?" E lui, arrabbiato: "No, scendo sempre così dalla bici!"



Qual è il colmo per una rana?
Nuotare a farfalla!

TROVA LE 10 DIFFERENZE



QUALI PEZZI TI SERVONO PER COSTRUIRE LA LOCOMOTIVA?



www.raiffeisen.it/sumsi



Raiffeisen
La mia banca